

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

3 DECEMBRE 1969.

Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1969 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1968 et antérieures.

AMENDEMENTS PRESENTES PAR
LE GOUVERNEMENT.

DETTE PUBLIQUE.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE PREMIER.

Service de la Dette proprement dite.

ART. 145. — *Emprunt 1964 à 5 ou à 10 ans, 2^e série.*

Porter la réduction proposée de 232 millions de francs à 412 millions de francs.

Le crédit proposé pour 1969 est ainsi ramené de 1.005.500.000 à 825.500.000 francs.

Justification.

Le montant du capital nominal présenté par les porteurs au remboursement à l'échéance facultative du 20 octobre 1969 est connu et permet une réduction complémentaire de 180 millions de francs.

R. A 8093

Voir :

Documents du Sénat :

6 (Session de 1969-1970) : Projet de loi;

7 (Session de 1969-1970) : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

3 DECEMBER 1969.

Ontwerp van wet houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1969 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1968 en de vorige begrotingsjaren.

AMENDEMENTEN VAN DE REGERING.

RIJKSSCHULD.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

EERSTE HOOFDSTUK.

Dienst van de eigenlijke Schuld.

ART. 145. — *Lening 1964 met 5 of 10 jaar looptijd, 2^{de} reeks.*

De voorgestelde vermindering van 232 miljoen frank tot 412 miljoen frank opvoeren.

Het voor 1969 voorgestelde krediet wordt aldus van 1.005.500.000 frank teruggebracht op 825.500.000 frank.

Verantwoording.

Het bedrag van het door de houders op de fakultatieve vervaldag van 20 oktober 1969 vervroegd ter terugbetaling aangeboden nominaal kapitaal is gekend en laat een bijkomende vermindering van 180 miljoen frank toe.

R. A 8093

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

6 (Zitting 1969-1970) : Ontwerp van wet;

67 (Zitting 1969-1970) : Amendementen.

ART. 196. — *Bons du Trésor à moyen terme d'ensemble* \$ 3.400.000 et D.M. 27.000.000.

Inscrire un crédit supplémentaire de 418.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 26.820.000 francs à 27.238.000 francs.

Justification.

Par suite de la réévaluation du Deutsche Mark, le 27 octobre 1969, le montant du crédit a été revu en tenant compte :

1. des dépenses déjà connues à charge de cet article;
2. des dépenses restant à effectuer sur base de 1 DM = F 13,75 au lieu de F 12,70, cours adopté lors de l'élaboration du budget.

ART. 199. — *Bons du Trésor exprimés en marks ouest-allemands, à plus d'un an.*

Porter le crédit supplémentaire de 88.542.000 francs à 93.744.000 francs.

Augmentation de 5.202.000 francs.

Le crédit proposé pour 1969 est ainsi porté de 253.776.000 francs à 258.978.000 francs.

Même justification que pour l'article 196.

ART. 201. — *Intérêts, amortissements et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles.*

Porter le crédit supplémentaire de 711 millions de francs à 782.480.000 francs.

Augmentation de 71.480.000 francs.

Le crédit proposé pour 1969 est ainsi porté de 6.393.000.000 de francs à 6.464.480.000 francs.

Justification.

Par suite de la réévaluation du Deutsche Mark, le 27 octobre 1969, les crédits prévus dans cet article et destinés aux paiements en DM doivent être adaptés.

Compte tenu des dépenses déjà connues, la différence de change peut être estimée à 71.480.000 francs.

ART. 211. — *Prêt de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes.*

Inscrire un crédit supplémentaire de 285.000 francs.

Le crédit initial est ainsi porté de 45.946.000 francs à 46.231.000 francs.

Même justification que pour l'article 196.

ART. 238. — *Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, etc...*

Porter le crédit supplémentaire de 2 millions de francs à 15 millions de francs.

ART. 196. — *Schatkistbons op half lange termijn samen groot \$ 3.400.000 en D.M. 27.000.000.*

Een bijkrediet van 418.000 frank uittrekken.

Het oorspronkelijk krediet wordt aldus gebracht van 26.820.000 frank op 27.238.000 frank.

Verantwoording.

Ingevolge de opwaardering van de Deutsche Mark, op 27 oktober 1969, werd het bedrag van het toegekend krediet herzien rekening houdend met :

1. de op dit artikel reeds gekende uitgaven;
2. de nog te verrichten betalingen op voet van 1 DM = F 13,75 in plaats van F 12,70 die bij het opmaken van de begroting genomen werd.

ART. 199. — *Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in Westduitse markten.*

Het bijkrediet van 88.542.000 frank op 93.744.000 frank brengen.

Vermeerdering met 5.202.000 frank.

Het voor 1969 voorgestelde krediet wordt dus van 253.776.000 frank op 258.978.000 frank gebracht.

Zelfde verantwoording als voor artikel 196.

ART. 201. — *Rente, aflossingen en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de andere artikelen werden voorzien.*

Het bijkrediet van 711 miljoen frank op 782.480.000 frank brengen.

Vermeerdering met 71.480.000 frank.

Het voor 1969 voorgestelde krediet wordt aldus van 6.393.000.000 frank op 6.464.480.000 frank gebracht.

Verantwoording.

Ingevolge de opwaardering van de Deutsche Mark, op 27 oktober 1969, dienen de in dit artikel uitgetrokken kredieten, bestemd om de betalingen in DM te dekken aangepast.

Rekening houdend met de reeds gekende lasten kan het wisselverlies op 71.480.000 frank geraamd worden.

ART. 211. — *Lening van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds.*

Een bijkrediet van 285.000 frank uittrekken.

Het oorspronkelijk krediet wordt aldus gebracht van 45.946.000 frank op 46.231.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 196.

ART. 238. — *Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten, enz.*

Het bijkrediet van 2 miljoen frank op 15 miljoen frank brengen.

Augmentation de 13 millions de Francs.

Le crédit proposé pour 1969 est ainsi porté de 36.500.000 francs à 49.500.000 francs.

Justification.

Par suite de la réévaluation du Deutsche Mark, le 27 octobre 1969, le crédit de 1 million de francs compris dans cet article pour couvrir la perte de change éventuelle à supporter par l'Etat pour le service financier des emprunts, émis ou à émettre par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie en exécution des lois dites d'expansion économique et notamment celles des 24 mai, 17 et 18 juillet 1959 et 15 février 1961, a été revu.

Compte tenu des charges déjà connues, ces dépenses peuvent actuellement être évaluées à 14 millions de francs, soit 13 millions de plus que prévu lors de l'élaboration du budget.

*
**

Les amendements se traduisent par une diminution nette de 89.615.000 francs.

Le budget de la dette publique pour 1969 s'élèvera ainsi à la somme de 47.859.391.000 francs.

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre du Budget,*

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

Vermeeordering van 13 miljoen frank.

Het voor 1969 voorgestelde krediet wordt aldus van 36.500.000 frank op 49.500.000 frank gebracht.

Verantwoording.

Ten gevolge van de opwaardering van de Deutsche Mark, op 27 oktober 1969, had een herziening plaats van het krediet van 1 miljoen frank, dat opgenomen werd in dit artikel om het eventueel wisselverlies te dekken in verband met de financiële dienst van de leningen door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid uitgegeven of uit te geven, in uitvoering van de wetten genaamd voor economische expansie en inzonderheid die van 24 mei, 17 en 18 juli 1959 en 15 februari 1961.

Rekening houdend met de reeds gekende lasten mogen deze uitgaven thans op 14 miljoen frank geraamd worden hetzij 13 miljoen frank meer dan bij het opmaken van de begroting werd voorzien.

*
**

Deze amendementen geven aanleiding tot een nettovermindering met 89.615.000 frank.

Dienvolgens zal de rijksschuldbegroting voor 1969 de som van 47.859.391.000 frank belopen.

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Begroting,*

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.